I.

(Zakonodavni akti)

KONAČNO DONOŠENJE (EU, Euratom) 2021/2220

izmjene proračuna br. 5 Europske unije za financijsku godinu 2021.

PREDSJEDNIK EUROPSKOG PARLAMENTA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314. stavak 4. točku (a) i stavak 9.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom ([1]),

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 ([2]),

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 od 17. prosinca 2020. kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021. – 2027. ([3]),

uzimajući u obzir Međuinstitucijski sporazum od 16. prosinca 2020. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava ([4]),

uzimajući u obzir opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2021., konačno donesen 18. prosinca 2020. ([5]),

uzimajući u obzir nacrt izmjene proračuna br. 5 Europske unije za financijsku godinu 2021., koji je Komisija usvojila 9. srpnja 2021.,

uzimajući u obzir stajalište o nacrtu izmjene proračuna br. 5/2021, koje je Vijeće usvojilo 5. listopada 2021. i proslijedilo Parlamentu 14. listopada 2021.,

uzimajući u obzir da je Parlament 24. studenoga 2021. prihvatio stajalište Vijeća,

uzimajući u obzir članke 94. i 96. Poslovnika Europskog parlamenta,

---

([1]) SL L 424, 15.12.2020., str. 1.
([2]) SL L 193, 30.7.2018., str. 1.
([3]) SL L 433 I, 22.12.2020., str. 11.
([4]) SL L 433 I, 22.12.2020., str. 28.
([5]) SL L 93, 17.3.2021., str. 1.

UTVRĐUJE:

Jedini članak

Postupak u skladu s člankom 314. Ugovora o funkcioniranju Europske unije završen je i izmjena proračuna br. 5 Europske unije za financijsku godinu 2021. konačno je donesena.

Sastavljeno u Strasbourgu 24. studenoga 2021.

Predsjednik

D. M. SASSOLI

RASHODI

Glava	Podnaslov	Proračun 2021.		Izmjena proracuna br. 5./2021.		Novi iznos	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01	ISTRAŽIVANJE I INOVACIJE	12 646 069 534	10 716 492 949			12 646 069 534	10 716 492 949
02	EUROPSKA STRATEŠKA ULAGANJA	5 236 934 445	3 954 691 493			5 236 934 445	3 954 691 493
03	JEDINSTVENO TRŽIŠTE	899 252 697	833 005 699			899 252 697	833 005 699
04	SVEMIR	2 034 303 091	1 687 697 091			2 034 303 091	1 687 697 091
05	REGIONALNI RAZVOJ I KOHEZIJA	35 410 370 000	45 755 416 812			35 410 370 000	45 755 416 812
06	OPORAVAK I OTPORNOST	1 059 937 421	1 028 986 793			1 059 937 421	1 028 986 793
07	ULAGANJA U LJUDE, SOCIJALNU KOHEZIJU I VRIJEDNOSTI	16 607 631 113	19 577 122 299			16 607 631 113	19 577 122 299
08	POLJOPRIVREDNA I POMORSKA POLITIKA	56 565 951 003	56 302 994 194			56 565 951 003	56 302 994 194
	Pričuve (30 02 02)	*74 600 000*	*71 600 000*			*74 600 000*	*71 600 000*
09	OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA	1 930 015 905	431 609 258			1 930 015 905	431 609 258
10	MIGRACIJE	1 011 065 714	1 439 158 714			1 011 065 714	1 439 158 714
11	UPRAVLJANJE GRANICAMA	1 267 764 045	1 247 087 264			1 267 764 045	1 247 087 264
12	SIGURNOST	536 501 243	527 390 243			536 501 243	527 390 243
13	OBRANA	1 172 760 198	143 238 000			1 172 760 198	143 238 000
14	VANJSKO DJELOVANJE	14 195 917 731	8 928 643 283	149 643 796		14 345 561 527	8 928 643 283
15	PRETPRISTUPNA POMOĆ	1 901 438 473	1 882 396 073			1 901 438 473	1 882 396 073
16	RASHODI IZVAN GODIŠNJIH GORNJIH GRANICA UTVRĐENIH U VIŠEGODIŠNJEM FINANCIJSKOM OKVIRU	97 981 598	117 981 598			97 981 598	117 981 598
20	ADMINISTRATIVNI RASHODI EUROPSKE KOMISIJE	3 724 183 236	3 725 458 325			3 724 183 236	3 725 458 325
21	EUROPSKE ŠKOLE I MIROVINE	2 411 594 399	2 411 594 399			2 411 594 399	2 411 594 399
30	PRIČUVE	3 193 368 000	2 992 983 000			3 193 368 000	2 992 983 000
	Ukupno	**161 903 039 846**	**163 703 947 487**	**149 643 796**		**162 052 683 642**	**163 703 947 487**
	Od toga pričuv (30 02 02)	***74 600 000***	***71 600 000***			***74 600 000***	***71 600 000***

KOMISIJA

GLAVA 14.

VANJSKO DJELOVANJE

KOMISIJA
GLAVA 14. — VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 14.

VANJSKO DJELOVANJE

Opći sažetak odbrenih sredstava (2021. i 2020.) i realizacija (2019.)

Glava Poglavlje	Podnaslov	Proračun 2021.		Izmjena proracuna br. 5./2021.		Novi iznos	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA POTPORU KLASTERU „VANJSKO DJELOVANJE”	341 754 224	341 754 224			341 754 224	341 754 224
14 02	INSTRUMENT ZA SUSJEDSTVO, RAZVOJ I MEĐUNARODNU SURADNJU (NDICI)	11 744 285 623	6 187 464 534			11 744 285 623	6 187 464 534
14 03	HUMANITARNA POMOĆ	1 491 512 450	1 888 615 000	149 643 796		1 641 156 246	1 888 615 000
14 04	ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA	351 327 000	328 068 070			351 327 000	328 068 070
14 05	PREKOMORSKE ZEMLJE I PODRUČJA	65 670 651	32 098 369			65 670 651	32 098 369
14 06	EUROPSKI INSTRUMENT ZA NUKLEARNU SIGURNOST (EINS)	36 115 200	31 000 000			36 115 200	31 000 000
14 20	PILOT-PROJEKTI, PRIPREMNA DJELOVANJA, DJELOVANJA NA TEMELJU OVLASTI KOMISIJE I DRUGA DJELOVANJA	165 252 583	119 643 086			165 252 583	119 643 086
	Glava 14 — Ukupno	**14 195 917 731**	**8 928 643 283**	**149 643 796**		**14 345 561 527**	**8 928 643 283**

GLAVA 14.

VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 14 03 — HUMANITARNA POMOĆ

Glava Poglavlje Članak Stavka	Podnaslov	FO	Proračun 2021.		Izmjena proracuna br. 5./2021.		Novi iznos	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 03	HUMANITARNA POMOĆ							
14 03 01	***Humanitarna pomoć***	6	1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000
14 03 02	***Sprečavanje katastrofa, smanjenje rizika i pripravnost***	6	75 000 000	68 615 000			75 000 000	68 615 000
	Poglavlje 14 03 — Ukupno		**1 491 512 450**	**1 888 615 000**	**149 643 796**		**1 641 156 246**	**1 888 615 000**

Napomene

Odobrena sredstva iz ovog poglavlja namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja koji se odnose na humanitarnu pomoć, sprečavanje katastrofa, smanjenje rizika od katastrofa i pripravnost u trećim zemljama

Pomoć se dodjeljuje žrtvama bez diskriminacije ili nepovoljnog razlikovanja na temelju rase, etničkog podrijetla, vjere, invalidnosti, spola, dobi, državljanstva ili političkog opredjeljenja. Ta se pomoć pruža u skladu s međunarodnim humanitarnim pravom i ne bi smjela podlijegati ograničenjima koja nameću drugi partnerski donatori, sve dok je ona potrebna da se zadovolje humanitarne potrebe koje takve situacije iziskuju.

U skladu s člancima 21., 22. i 24. Financijske uredbe, doprinosi primljeni od trećih zemalja (države EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, zemlje kandidatkinje, potencijalni kandidati sa zapadnog Balkana, ako je primjenjivo, ili druge zemlje) za sudjelovanje u programima Unije i svi ostali namjenski prihodi uneseni u račun prihoda rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s ovim poglavljem.

Ako je to moguće, u relevantnim proračunskim linijama navode se povezani procijenjeni iznosi i odgovarajući članak ili stavka u računu prihoda.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 14. — VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 14 03 — HUMANITARNA POMOĆ *(nastavak)*

14 03 01 Humanitarna pomoć

Iznosi (Diferencirana odobrena sredstva)

Proračun 2021.		Izmjena proracuna br. 5./2021.		Novi iznos	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000

Napomene

Bivši članak

23 02 01

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti humanitarne pomoći i pomoći u hrani humanitarnog karaktera kako bi se pomoglo stanovnicima trećih zemalja koji su žrtve sukoba ili katastrofa, bilo prirodnih i prouzročenih ljudskim djelovanjem (ratovi, izbijanje sukoba itd.), ili sličnih izvanrednih situacija, i to onoliko dugo koliko je potrebno za ispunjavanje humanitarnih potreba koje takve situacije iziskuju.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju kupnje i dostave svih proizvoda ili opreme potrebnih za provedbu aktivnosti humanitarne pomoći, uključujući izgradnju domova ili skloništa za ugrožene skupine ljudi, kratkoročne sanacije i obnovu, osobito infrastrukture i objekata, troškova povezanih s vanjskim suradnicima, inozemnim ili lokalnim osobljem, skladištenja, međunarodnog i nacionalnog prijevoza, logističke podrške i distribucije pomoći i svih ostalih aktivnosti kojima je cilj primateljima pomoći omogućiti slobodu pristupa.

Ovim odobrenim sredstvima mogu se pokrivati i svi ostali troškovi izravno povezani s provedbom aktivnosti humanitarne pomoći, kao što je tehnička pomoć unutar zadanog roka i na način kojim će se udovoljiti potrebama primatelja, ispuniti obveza da se postigne najbolji mogući stupanj ekonomičnosti u odnosu na troškove i omogućiti veća transparentnost.

Namjenski prihodi (podrijetlo, procijenjeni iznosi i odgovarajući članak ili stavka računa prihoda).

Ostali namjenski prihodi	4 000 000	3 3 0, 3 3 8, 3 3 9, 6 5 0 1